



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 9 ноември 2023 г.
(OR. en)

15229/23
ADD 1

STATIS 75
SAN 647
SOC 751
EMPL 536
EDUC 427
DELECT 178

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от
г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 31 октомври 2023 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на
Европейския съюз

№ док. Ком.: C(2023) 7310 final

Относно: ПРИЛОЖЕНИЕ към Делегиран регламент на Комисията за
допълнение на Регламент (ЕС) 2019/1700 на Европейския
парламент и на Съвета чрез определяне на броя и наименованията
на променливите за областта на здравето

Приложено се изпраща на делегациите документ C(2023) 7310 final.

Приложение: C(2023) 7310 final



Брюксел, 31.10.2023 г.
C(2023) 7310 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Делегиран регламент на Комисията

**за допълнение на Регламент (ЕС) 2019/1700 на Европейския парламент и на
Съвета чрез определяне на броя и наименованията на променливите за областта
на здравето**

ПРИЛОЖЕНИЕ

Брой и наименования на променливите за данните в областта на здравето

| Област | Подтема | Идентификатор на променливата | Наименования на променливите | |
|--|---|--------------------------------------|---|----------------------------|
| Технически елементи <i>12 технически променливи</i> | Информация за събирането на данни | PRIMSTRAT | Страта | |
| | | PSU | Първична извадкова единица (PSU) | |
| | Идентификация | HHID | Идентификационен номер на домакинството | |
| | | PID | Идентификационен номер на респондента | |
| | Тегла | WGT | Окончателно индивидуално тегло | |
| | Характеристики на интервютата | PROXY | Характер на участието в изследването | |
| | | REFDATE | Референтна дата на интервюто | |
| | | INTMETHOD | Използван начин на интервюиране | |
| | | INTLANG | Език, на който е проведено интервюто | |
| | Местонахождение | РЕГИОН | Регион на пребиваване | |
| | | COUNTRY | Държава по пребиваване | |
| | | DEG_URB | Степен на урбанизация | |
| | Характеристики на лицата и домакинствата <i>11 събирани променливи</i> <i>1 производна променлива</i> | Демография | ПОЛ | Пол |
| | | | AGE | Възраст в навършени години |
| | | | YEARBIRTH | Година на раждане |
| PASSBIRTH | | | Рожденият ден е преминал | |
| Гражданство и мигрантски произход | | BIRTHPLACE | Държава по месторождение | |
| | | CITIZEN | Държава на основното гражданство | |

| | | | |
|--|---|----------------|--|
| | | BIRTHPLACEFATH | Държава на раждане на бащата |
| | | BIRTHPLACEMOTH | Държава на раждане на майката |
| | Състав на домакинството | PARTNERS | Партньори, живеещи в същото домакинство |
| | | HNNBPERS | Размер на домакинството |
| | | HNNBPERS_0_13 | Брой на лицата на възраст 13 години или по-малко |
| | | HNTYPE | Вид на домакинството |
| Участие на пазара на труда <i>5 събирани променливи</i> | Статут на основната дейност (определен от лицето) | MAINSTAT | Статут на основната дейност (определен от лицето) |
| | Основни характеристики на работата | JOBISCO | Професия на основното работно място |
| | | LOCNACE | Икономическа дейност на местната единица на основното работно място |
| | | FT_PT | Основна работа на пълно или непълно работно време (определено от лицето) |
| | | JOBSTAT | Трудов статус на основното работно място |
| Завършена образователна степен и квалификация <i>1 събирани променлива</i> | Завършена образователна степен | HATLEVEL | Завършена образователна степен (най-високата завършена образователна степен) |
| Доход, потребление и елементи на богатство, включително дълг <i>1 събирани променлива</i> | Общ месечен доход на домакинството | HNNINCOME | Нетен текущ месечен доход на домакинството |

| | | | |
|---|---|------|--|
| <p>Здравен статус и увреждания, достъп до, наличност и използване на здравни грижи и определящи здравето фактори</p> <p><i>128 събирани променливи</i></p> <p><i>4 събирани незадължителни променливи</i></p> | <p>Минимален европейски здравен модул</p> | HS1 | Общо здравословно състояние по лична преценка |
| | | HS2 | Траен здравословен проблем |
| | | HS3 | Ограничения в дейностите поради здравословни проблеми |
| | <p>Болести и хронични състояния</p> | CD1A | Лицето е боледувало от астма през последните 12 месеца (включително алергична астма) |
| | | CD1B | Лицето е боледувало от хроничен бронхит, хронична обструктивна белодробна болест или емфизем през последните 12 месеца |
| | | CD1C | Лицето е получило инфаркт на миокарда (сърдечен удар) или е било с хронични последствия от инфаркт на миокарда през последните 12 месеца |
| | | CD1D | Лицето е боледувало от коронарна болест на сърцето или ангина пекторис през последните 12 месеца |
| | | CD1E | Лицето е имало високо кръвно налягане през последните 12 месеца |
| | | CD1F | Лицето е получило удар (мозъчен кръвоизлив, мозъчна тромбоза) или е било с хронични последствия от удар през последните 12 месеца |
| | | CD1G | Лицето е получило артроза (без да се включва артритът) през последните 12 месеца |
| | | CD1H | Лицето е прекарало заболяване на долната част на гръбнака или друг вид хронично гръбначно заболяване през последните 12 месеца |
| | | CD1I | Лицето е прекарало заболяване на врата или друг вид хронично |

| | | | |
|--|-------------------------|------|--|
| | | | заболяване на врата през последните 12 месеца |
| | | CD1J | Лицето е боледувало от диабет през последните 12 месеца |
| | | CD1K | Лицето е имало алергия — ринит, възпаление на очите, дерматит, хранителна алергия или друго смущение (без да се включва алергичната астма) през последните 12 месеца |
| | | CD1M | Лицето е имало уринарна инконтиненция, проблеми с контролирането на пикочния мехур през последните 12 месеца |
| | | CD1N | Лицето е имало проблеми с бъбреците през последните 12 месеца |
| | | CD1O | Лицето е страдало от депресия през последните 12 месеца |
| | | CD1P | Лицето е имало повишено съдържание на липиди в кръвта през последните 12 месеца |
| | | CD1R | Лицето е имало рак (т.е. получило е диагноза за рак, лечение на рак, живее с рак) през последните 12 месеца |
| | | CD2 | Лична преценка за общото здраве на устната кухина |
| | Злополуки и наранявания | AC1 | Травми вследствие на инцидент през свободното време или у дома през последните 12 месеца |
| | Болка | PN1 | Интензивност на телесната болка през последните 4 седмици |
| | | PN2 | Степен, в която болката е пречила на извършването на обичайната работа през последните 4 седмици |

| | | | |
|---|------|--|--|
| | | | (включително както работата извън дома, така и работата в домакинството) |
| Психично здраве, включително зависимости | MН1А | Колко често лицето е имало известен интерес към различни занимания или е изпитало удоволствие от такива през последните 2 седмици | |
| | MН1В | Колко често лицето е изпитвало чувство на потиснатост, депресия или безнадеждност през последните 2 седмици | |
| | MН1С | Колко често лицето е изпитвало затруднения да заспи или да спи непробудно, или е спало прекалено дълго през последните 2 седмици | |
| | MН1D | Колко често лицето е изпитвало умора или липса на енергия през последните 2 седмици | |
| | MН1E | Колко често лицето е страдало от липса на апетит или е преяждало през последните 2 седмици | |
| | MН1F | Колко често през последните 2 седмици респондентът е изпитвал отрицателни емоции към себе си, чувство за провал или чувство, че е разочаровал себе си или семейството си | |
| | MН1G | Колко често лицето е изпитвало затруднения да се съсредоточи върху заниманията си, като например четене на вестник или гледане на телевизия през последните 2 седмици | |
| | MН1H | Колко често през последните 2 седмици лицето се е движело или е говорило толкова бавно, | |

| | | | |
|--|------------------------------|------|--|
| | | | че останалите може да са забелязали това, или е изпитвало такава нервност или безпокойство, че се е движело много повече от обичайното |
| | | MH2A | Лицето се е чувствало весело и в добро настроение през последните 2 седмици |
| | | MH2B | Лицето се е чувствало спокойно и отпуснато през последните 2 седмици |
| | | MH2C | Лицето се е чувствало дейно и енергично през последните 2 седмици |
| | | MH2D | Лицето се е събуждало свежо и отпочинало през последните 2 седмици |
| | | MH2E | Лицето е изпитало чувството, че ежедневието му е запълнено с интересни неща през последните 2 седмици |
| | Функционалн и ограничения | PL1 | Лицето носи очила или контактни лещи |
| | | PL2 | Трудности при виждане, дори с очила или контактни лещи |
| | | PL3 | Лицето използва слухов апарат |
| | | PL4 | Лицето изпитва затруднения да чува казаното при разговор с друго лице в тихо помещение дори когато използва слухов апарат |
| | | PL5 | Лицето изпитва затруднения да чува казаното при разговор с друго лице в шумно помещение дори когато използва слухов апарат |
| | | PL6 | Лицето изпитва затруднения да ходи половин километър по равен терен дори когато използва помощни средства |

| | | | |
|--|---|------|--|
| | | PL7 | Лицето изпитва затруднения да се изкачи или да слезе по 12 стъпала |
| | | PL8 | Лицето изпитва затруднения при запомняне или концентрация |
| | | PL8A | Лицето изпитва затруднения при общуване (в ежедневни езикови ситуации — например лицето да разбира другите и те да го разбират) |
| | | PL9 | Лицето изпитва затруднения да отхапва и дъвче твърди храни |
| | Лицето изпитва затруднения при извършването на дейности, свързани с личната грижа | PC1A | Лицето изпитва затруднения да се храни |
| | | PC1B | Лицето изпитва затруднения да легне в легло или да се седне на стол, както и да се стане от легло или от стол |
| | | PC1C | Лицето изпитва затруднения да се облече или съблече |
| | | PC1D | Лицето изпитва затруднения да използва тоалетна |
| | | PC1E | Лицето изпитва затруднения да се изкъпе във вана или под душ |
| | | PC2 | Лицето обикновено ползва помощ при една или повече дейности по самообслужване: хранене, лягане в легло или сядане на стол, както и ставане от легло или от стол, обличане и събличане, ползване на тоалетна, къпане във вана или под душ |
| | | PC3 | Лицето се нуждае от помощ или от повече помощ при една или повече дейности по самообслужване: хранене, лягане в легло или сядане на стол, както и ставане от легло или от стол, обличане и |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | събличане, ползване на тоалетна, къпане във вана или под душ |
| Лицето изпитва затруднения при извършването на домакински дейности | HA1A | Лицето изпитва затруднения да приготвя ястия | |
| | HA1B | Лицето изпитва затруднения да използва телефон | |
| | HA1C | Лицето изпитва затруднения да пазарува | |
| | HA1D | Лицето изпитва затруднения да следи лекарствено лечение | |
| | HA1E | Лицето изпитва затруднения да извършва лека домакинска работа | |
| | HA1F | Лицето изпитва затруднения да извършва спорадична тежка домакинска работа | |
| | HA1G | Лицето изпитва затруднения да се занимава с финансови въпроси и с ежедневни административни задачи | |
| | HA2 | Лицето обикновено ползва помощ при една или повече свързани с домакинството дейности: приготвяне на ястия, използване на телефон, пазаруване, следене на лекарствено лечение, извършване на лека или спорадична тежка домакинска работа, занимаване с финансови въпроси и ежедневни административни задачи | |
| HA3 | Лицето се нуждае от помощ или от повече помощ при една или повече свързани с домакинството дейности: приготвяне на ястия, използване на телефон, пазаруване, следене на лекарствено лечение, | | |

| | | | |
|--|---|-------------------------|--|
| | | | извършване на лека или спорадична тежка домакинска работа, занимаване с финансови въпроси и ежедневни административни задачи |
| | Временни ограничения в дейността (поради здравословни проблеми) | AW2 | Брой дни на отсъствие от работа поради лични здравословни проблеми през последните 12 месеца |
| | Пречки за участието в определени области на живота | BA1 | Лицето изпитва затруднения при напускане на дома поради трайни здравословни проблеми (хронични заболявания или увреждания) |
| | | BA2 | Лицето изпитва затруднения при използването на различни видове транспорт поради трайни здравословни проблеми |
| | | BA3 | Лицето изпитва затруднения при достъп до обществени сгради, включително придвижване вътре в сградите и използване на помещения вътре в сградите поради трайни здравословни проблеми |
| | | BA4 (незадължително) | Основна причина, на която се дължат изпитваните затруднения (различна от трайни здравословни проблеми) |
| | | BA5 | Лицето изпитва затруднения при участието в социални дейности, като например семейни събирания или срещи с приятели, излизане на вечеря, посещаване на социални мероприятия поради трайни здравословни проблеми |
| | | BA6 (незадължително) | Основна причина, на която се дължат изпитваните затруднения при участието в |

| | | | |
|--|--|------|---|
| | | | социални дейности (различна от трайни здравословни проблеми) |
| | | BA7 | Лицето изпитва затруднения при използването на интернет поради трайни здравословни проблеми |
| Използване на здравеопазване и дългосрочни грижи | | HO12 | Брой нощи като хоспитализиран пациент през последните 12 месеца |
| | | HO34 | Брой приеми като пациент за еднократна хоспитализация през последните 12 месеца |
| | | AM1 | Последно посещение при зъболекар или ортодонт (за собствено лечение) |
| | | AM2 | Последна консултация с общопрактикуващ или семеен лекар (за собствено лечение) |
| | | AM3 | Брой консултации с общопрактикуващ или семеен лекар през последните четири седмици (за собствено лечение) |
| | | AM4 | Последна консултация с медицински специалист или хирург (за собствено лечение) |
| | | AM5 | Брой консултации с медицински специалист или хирург през последните четири седмици (за собствено лечение) |
| | | AM6A | Консултация с физиотерапевт или кинезитерапевт през последните 12 месеца |
| | | AM6B | Консултация с психолог, психотерапевт или психиатър през последните 12 месеца |
| | | LT1 | Лицето получава редовно (поне веднъж седмично) неформални грижи или помощ поради хронично заболяване или |

| | | | |
|--|-----------------------|-----|--|
| | | | увреждане или поради напреднала възраст |
| | | LT2 | Лицето получава редовно (поне веднъж седмично) домашни (професионални) грижи поради хронично заболяване или увреждане или поради напреднала възраст |
| | | LT3 | Брой часове седмично, през които редовно получава (професионални) домашни грижи за лични нужди |
| | Употреба на лекарства | MD1 | Употреба на какъвто и да е вид лекарства, предписани от лекар, през последните две седмици (с изключение на противозачатъчни средства) |
| | | MD2 | Употреба на какъвто и да е вид лекарства, билкови медицински продукти или витамини, непредписани от лекар, през последните две седмици (с изключение на противозачатъчни средства) |
| | Превантивни грижи | PA1 | Последно ваксиниране срещу грип |
| | | PA2 | Последно измерване на кръвното налягане от медицински специалист |
| | | PA3 | Последно измерване на нивото на холестерола от медицински специалист |
| | | PA4 | Последно измерване на нивото на кръвната захар от медицински специалист |
| | | PA5 | Последно извършен тест за скрита кръв в изпражненията |
| | | PA6 | Последно извършена колоноскопия |

| | | | |
|-------------------------|--|------|--|
| | | PA7 | Последно извършена мамография (рентгенова снимка на гърдата) |
| | | PA8 | Последно направена цитонамазка |
| Достъп до здравни грижи | | UN1A | Неудовлетворена потребност от здравни грижи през последните 12 месеца поради дълъг списък на чакащи |
| | | UN2A | Неудовлетворени потребности от медицински грижи за психичното здраве |
| | | UN2B | Основна причина за неудовлетворените потребности от медицински грижи за психичното здраве |
| Ръст и тегло | | BM1 | Височина без обувки |
| | | BM2 | Тегло без дрехи и обувки |
| Физическа активност | | PE1 | Полагане на физически усилия при извършване на работни задачи (както платена, така и неплатена работна дейност) |
| | | PE2 | Брой дни през типична седмица, през които лицето отива до определени места или се връща от там, като непрекъснато се движи пеша в продължение на най-малко 10 минути |
| | | PE3 | Продължителност на ходенето пеша до определени места или на връщане от там през типичен ден |
| | | PE4 | Брой дни през обичайно протичаща седмица, в които лицето отива до определени места или се връща от там с непрекъснато каране на колело от най-малко 10 минути |
| | | PE5 | Продължителност на карането |

| | | | |
|--|-------------------|-----|--|
| | | | на колело до определени места или на връщане от там през типичен ден |
| | | PE6 | Брой дни през типична седмица, през които в продължение на най-малко 10 минути лицето непрекъснато спортува или се занимава с фитнес или физически дейности за свободното време, които учестват поне малко дишането или сърдечния пулс |
| | | PE7 | Време, посветено на спорт, фитнес или физически дейности за свободното време през типична седмица |
| | | PE8 | Брой дни през типична седмица, през които лицето се занимава с дейности за укрепване на мускулатурата |
| | | PE9 | Времето в обичаен ден, прекарано в седнало положение |
| | Хранителни навици | DH1 | Колко често лицето консумира плодове, без да се включва сок |
| | | DH2 | Брой порции плодове на ден, без да се включва сок |
| | | DH3 | Колко често лицето консумира зеленчуци или салата, без да се включват сок и картофи |
| | | DH4 | Брой порции зеленчуци или салата на ден, без да се включват сок и картофи |
| | | DH5 | Колко често лицето консумира чист плодов или зеленчуков сок |
| | | DH6 | Колко често лицето консумира подсладени със захар безалкохолни напитки |
| | | DH7 | Колко често лицето консумира червено месо |

| | | | |
|-----------------------|------|------|---|
| | | DH8 | Колко често лицето консумира преработени месни продукти |
| Тютюнопушене | SK1 | SK1 | Тип навици на тютюнопушене |
| | SK2 | SK2 | Среден брой цигари на ден |
| | SK3 | SK3 | Преди лицето е пушело ежедневно |
| | SK4 | SK4 | Брой години ежедневно тютюнопушене |
| | SK5 | SK5 | Колко често лицето е изложено на цигарен дим в закрити помещения |
| | SK6A | SK6A | Тип навици при използване на нагреваеми тютюневи изделия |
| | SK6B | SK6B | Тип навици при пушене на електронни цигари или използване на сходни електронни устройства |
| Консумация на алкохол | AL1 | AL1 | Колко често лицето е консумирало алкохолни напитки от какъвто и да е вид (бира, вино, ябълково вино, силни алкохолни напитки, коктейли, премикси, ликьори, домашни алкохолни напитки и др.) през последните 12 месеца |
| | AL2 | AL2 | Колко често лицето консумира алкохолни напитки за периода от понеделник до четвъртък |
| | AL3 | AL3 | Среден брой алкохолни (стандартни) на ден за периода от понеделник до четвъртък |
| | AL4 | AL4 | Колко често лицето консумира алкохолни напитки за периода от петък до неделя |
| | AL5 | AL5 | Среден брой алкохолни (стандартни) напитки на ден за периода от петък до неделя |
| | AL6 | AL6 | Колко често лицето е |

| | | | |
|-------------------------------|------|--|---|
| | | | консумирало единични рискови количества алкохол (еквивалентни на 60 g чист етанол или повече) през последните 12 месеца |
| Социални и екологични фактори | SS1 | | Брой близки хора, на които лицето може да разчита в случай на сериозни лични проблеми |
| | SS2 | | Доколко други хора показват загриженост по отношение на заниманията на респондента |
| | SS3 | | Колко лесно лицето може да получи практическа помощ от съседите в случай на нужда |
| | IC12 | | Предоставяне на грижи или помощ на едно или повече лица, страдащи от свързан с възрастта проблем, хронично заболяване или увреждане, поне веднъж седмично |
| | IC3 | | Брой часове на седмица, в които респондентът предоставя грижи или помощ на лицето(лицата), страдащи от хронично заболяване или увреждане, или свързан с възрастта проблем |
| Самоубийство (незадължително) | SU1 | | Лицето е имало мисли за самоубийство |
| | SU2 | | Лицето е правило опит за самоубийство |